



DIGITAL PIANO

P - 145

P - 143

- EN** Owner's Manual
- FR** Mode d'emploi
- ES** Manual de instrucciones
- DE** Benutzerhandbuch
- PT** Manual do Proprietário
- IT** Manuale di istruzioni
- NL** Gebruikershandleiding
- PL** Podręcznik użytkownika
- RU** Руководство пользователя
- DA** Brugervejledning
- SV** Bruksanvisning
- CS** Uživatelská příručka
- SK** Používateľská príručka
- HU** Használati útmutató
- SL** Navodila za uporabo
- BG** Ръководство на потребителя
- RO** Manualul proprietarului
- LV** Lietotāja rokasgrāmata
- LT** Vartotojo vadovas
- ET** Kasutusjuhend
- HR** Korisnički priručnik
- TR** Kullanıcı el kitabı

English

Čeština

Français

Slovenčina

Español

Magyar

Deutsch

Slovenščina

Português

Български

Italiano

Română

Nederlands

Latviešu

Polski

Lietuvių

Русский

Eesti

Dansk

Hrvatski

Svenska

Türkçe

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(1003-M06 plate bottom fr 01)

Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(58-M02 WEEE fr 01)

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

En particulier dans le cas d'enfants, un adulte responsable doit fournir des instructions sur l'utilisation et la manipulation correctes du produit avant toute utilisation réelle. Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs ou les éléments chauffants. Évitez également de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit ou de placer dessus des objets lourds.
- Ne touchez pas le produit ou la fiche d'alimentation par temps d'orage.
- Utilisez uniquement la tension correcte indiquée pour le produit. Celle-ci est indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni ou spécifié (page 14). N'utilisez pas l'adaptateur secteur avec d'autres appareils.
- Vérifiez périodiquement l'état de la prise électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.
- Introduisez complètement la fiche d'alimentation dans la prise secteur. L'utilisation du produit alors que la fiche n'est pas insérée suffisamment peut provoquer l'accumulation de poussière dans la prise, et causer des incendies ou des brûlures de la peau.
- Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, mettez immédiatement l'instrument hors tension et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt, le produit n'est pas déconnecté de la source d'alimentation tant que le cordon d'alimentation reste branché à la prise murale.
- N'utilisez pas de prise multiple pour brancher le produit sur une prise secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, voire de provoquer la surchauffe de la prise.
- Veillez à toujours saisir la fiche, et non le cordon, pour débrancher le produit. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager et de provoquer des décharges électriques ou un incendie.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant un certain temps, prenez soin de débrancher la fiche d'alimentation de la prise secteur.

Ne pas démonter

- L'instrument ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. Ne tentez pas de démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit.

Prévention contre l'eau

- N'exposez pas le produit à la pluie ; ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou dans des lieux où il risquerait de recevoir de l'eau. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de se déverser dans ses ouvertures. La pénétration de liquide (d'eau, par exemple) dans le produit peut provoquer un incendie, des décharges électriques ou des dysfonctionnements.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur à l'intérieur. N'utilisez pas l'adaptateur dans un environnement humide.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche d'alimentation avec les mains mouillées.

Prévention contre les incendies

- Ne placez pas d'objets en combustion ou de flammes nues à côté du produit, car ils peuvent provoquer un incendie.

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivants survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
 - Le cordon d'alimentation ou la fiche s'effiloche ou est endommagé.
 - Le produit dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée.
 - De l'eau ou un objet est tombé à l'intérieur du produit.
 - Une brusque perte de son est intervenue durant l'utilisation du produit.
 - Des fissures ou d'autres dommages visibles apparaissent sur le produit.



ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration du produit ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Emplacement

- Évitez d'installer le produit dans une position instable ou dans un emplacement exposé à des vibrations excessives où il risquerait de se renverser et de provoquer des blessures.
- Avant de déplacer le produit, débranchez-en tous les câbles afin d'éviter de les endommager ou de blesser quiconque risquerait de trébucher dessus.
- Utilisez uniquement le support spécifié pour le produit. Lors de la fixation du support, utilisez uniquement les vis fournies, sous peine d'endommager les composants internes ou de renverser accidentellement le produit.

Connexions

- Avant de raccorder le produit à d'autres appareils, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur la valeur minimale.

- Veillez également à régler tous les appareils sur le volume minimal et à augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant sur le produit pour obtenir le niveau sonore souhaité.

Manipulation

- N'insérez pas de matériaux étrangers tels que du métal ou du papier dans les ouvertures ou les orifices du produit. Vous risqueriez de provoquer un incendie, des décharges électriques ou des dysfonctionnements.
- Ne vous appuyez pas sur le produit et ne déposez pas d'objets lourds dessus. Ne manipulez pas trop brutalement les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- N'utilisez pas le produit ou le casque trop longtemps à des volumes élevés, sinon vous risquez de perdre l'ouïe. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.
- Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant de nettoyer l'unité. Vous risqueriez de provoquer des décharges électriques.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation ou des modifications apportées au produit, ni de la perte ou de la destruction des données.

Mettez toujours le produit hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

Même lorsque l'interrupteur [] (Veille/Marche) est en position de veille (le témoin d'alimentation est éteint), une faible quantité d'électricité circule toujours dans le produit.

Si vous n'utilisez pas le produit pendant un certain temps, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.

DMI-11

AVIS

Pour éviter d'endommager le produit ou de perturber son fonctionnement, de détruire des données ou de détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

■ Manipulation

- N'utilisez pas l'instrument à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone mobile ou d'autres appareils électriques. Ces équipements peuvent produire des interférences. Si vous utilisez l'instrument avec une application téléchargée sur un appareil intelligent tel qu'un smartphone ou une tablette, nous vous recommandons d'activer le mode avion de l'appareil afin d'éviter toute interférence produite par la communication.
- Ne laissez pas l'instrument exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée). Vous risqueriez de le déformer, d'endommager les composants internes ou de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil. (Plage de températures de fonctionnement vérifiée : 5 °C à 40 °C)
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'instrument, car ceux-ci risquent de le décolorer.
- Cet instrument dispose d'un haut-parleur intégré à l'arrière (côté bornes). Ne placez aucun objet pouvant être affecté par le magnétisme, tel qu'une montre ou une carte magnétique sur l'instrument, car cela pourrait endommager l'objet.

■ Entretien

- Pour nettoyer l'instrument, utilisez un chiffon doux et sec, ou un tissu légèrement humide. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, d'alcool, de produits d'entretien liquides ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

Informations

■ À propos des droits d'auteur

- Les droits d'auteur du « contenu »^{*1} installé dans ce produit sont la propriété de Yamaha Corporation ou de leur détenteur. Sauf expressément autorisé par les lois sur les droits d'auteur et les autres lois pertinentes (copie à des fins personnelles, par exemple), il est interdit de « le reproduire ou de le détourner »^{*2} sans l'autorisation du détenteur des droits d'auteur. Lorsque vous utilisez le contenu, adressez-vous à un spécialiste des droits d'auteur.

Si vous créez de la musique ou interprétez des contenus en utilisant à l'origine le produit, puis les enregistrez et les distribuez, l'autorisation de Yamaha Corporation n'est pas nécessaire, que la méthode de distribution soit payante ou gratuite.

*1 : Le terme « contenu » inclut un programme informatique, les données audio, les données de style d'accompagnement, les données MIDI, les données WAVE, les données d'enregistrement vocal, les partitions, les données de partition, etc.

*2 : L'expression « le reproduire ou de le détourner » fait référence à l'utilisation du contenu proprement dit dans ce produit, ou à son enregistrement et à sa distribution sans modification de manière semblable.

■ À propos des fonctions/données intégrées à l'instrument

- Certains morceaux prédéfinis ont été modifiés afin de les raccourcir ou de procéder à des arrangements, et peuvent ne pas être strictement identiques aux originaux.

■ À propos de ce manuel

- Les illustrations présentées dans ce manuel sont proposées à titre informatif uniquement.
- « QR Code » est une marque déposée de DENSO WAVE INCORPORATED.
- Les noms de société et de produit de ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

■ Accord fin

- Contrairement aux pianos acoustiques, cet instrument n'a pas besoin d'être accordé par un spécialiste (la hauteur de ton peut néanmoins être réglée par l'utilisateur de manière à ce qu'elle soit adaptée aux autres instruments). La hauteur de ton des instruments numériques est en effet toujours parfaitement constante.

■ À propos de la mise au rebut

- Lors de la mise au rebut de ce produit, veuillez contacter les autorités locales concernées.

Table des matières

PRÉCAUTIONS D'USAGE..... 4	Liste des fonctions 10
À propos des manuels..... 7	
Commandes et bornes du panneau 8	Sauvegarde et initialisation 13
Installation 9	Résolution des problèmes 13
Alimentation..... 9	Caractéristiques techniques 14
Mise sous/hors tension..... 9	Accessoires vendus séparément 15
Fonction de mise hors tension automatique..... 9	
Utilisation d'un sélecteur au pied ou d'une pédale 9	Fonctions des pédales (pour le pédalier LP-5A) 15

Utilisation de cet instrument avec des applications pour appareils intelligents

Vous pouvez utiliser les applications suivantes en connectant l'instrument à un appareil intelligent.



Smart Pianist

L'utilisation de cet instrument avec l'application Smart Pianist vous permet de contrôler à distance votre piano numérique pour encore plus de commodité et de flexibilité.

Pour plus d'informations sur la connexion de l'instrument à un appareil intelligent et sur l'utilisation de l'application, consultez le Mode d'emploi de Smart Pianist.

Mode d'emploi de Smart Pianist
<https://manual.yamaha.com/mi/app/smartpianist/>



Rec'n'Share

Rec'n'Share vous permet d'enregistrer, de réaliser des vidéos et d'éditer vos performances sur l'instrument, puis de les partager avec le monde entier.

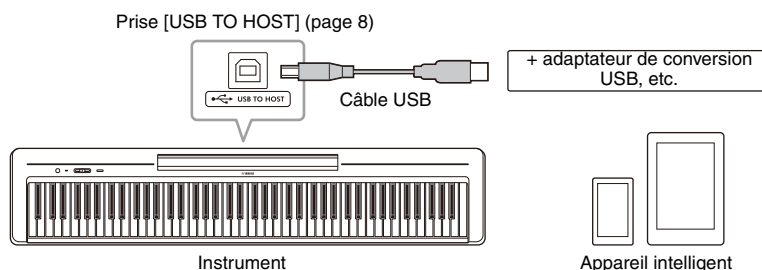
Pour connecter l'instrument à un appareil intelligent, vous devez disposer d'un câble USB (Type A - Type B) et d'un adaptateur de conversion correspondant au connecteur de l'appareil intelligent.

Pour plus d'informations sur chaque application, consultez le site Web suivant.

<https://www.yamaha.com/2/apps/>



Exemple de connexion



*Nous vous remercions d'avoir choisi ce piano numérique Yamaha.
Cet instrument offre une qualité de son exceptionnelle et permet un excellent contrôle de
l'expressivité. Afin d'exploiter cet instrument au maximum de ses performances et de ses fonctions,
lisez attentivement les manuels et conservez-les pour les consulter ultérieurement.*

À propos des manuels

Cet instrument est livré avec les documents et supports d'instruction suivants.

Documents inclus



Mode d'emploi (le présent manuel)

Explique les fonctions et l'utilisation de cet instrument.

Supports en ligne

• Guide de fonctionnement rapide

Ce guide vous permet d'appeler diverses fonctions de l'instrument en appuyant sur certaines touches tout en maintenant la touche [GRAND PIANO/FUNCTION] enfoncée (page 10). Le Guide de fonctionnement rapide répertorie toutes les fonctions attribuées aux touches et peut être imprimé et placé sur un pupitre pour être utilisé comme référence rapide pour les opérations importantes.

Le Guide de fonctionnement rapide peut être téléchargé directement en utilisant le code QR ci-dessous.



<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ckb/p-145/>

• Smart Device Connection Manual

Explique comment connecter l'instrument à des appareils intelligents, tels qu'un smartphone, une tablette, etc.

• Computer-related Operations (Opérations liées à l'ordinateur)

Comprend des instructions sur le branchement de cet instrument sur un ordinateur.

• MIDI Reference

Contient des informations relatives à la norme MIDI.

Pour obtenir ces manuels, accédez au site Web Yamaha Downloads. Après avoir sélectionné votre pays et cliqué sur « Manual Library » (Bibliothèque de manuels), entrez le nom du modèle, etc. pour rechercher les fichiers souhaités.

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>



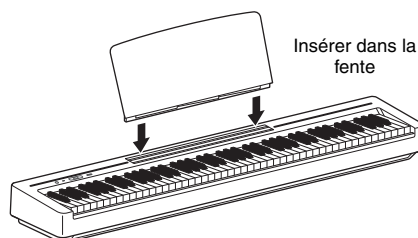
NOTE

- Pour un aperçu général de la norme MIDI et comment l'utiliser efficacement, recherchez « MIDI Basics » (Généralités sur la norme MIDI) (uniquement en anglais, allemand, français et espagnol) sur le site Web ci-dessus.

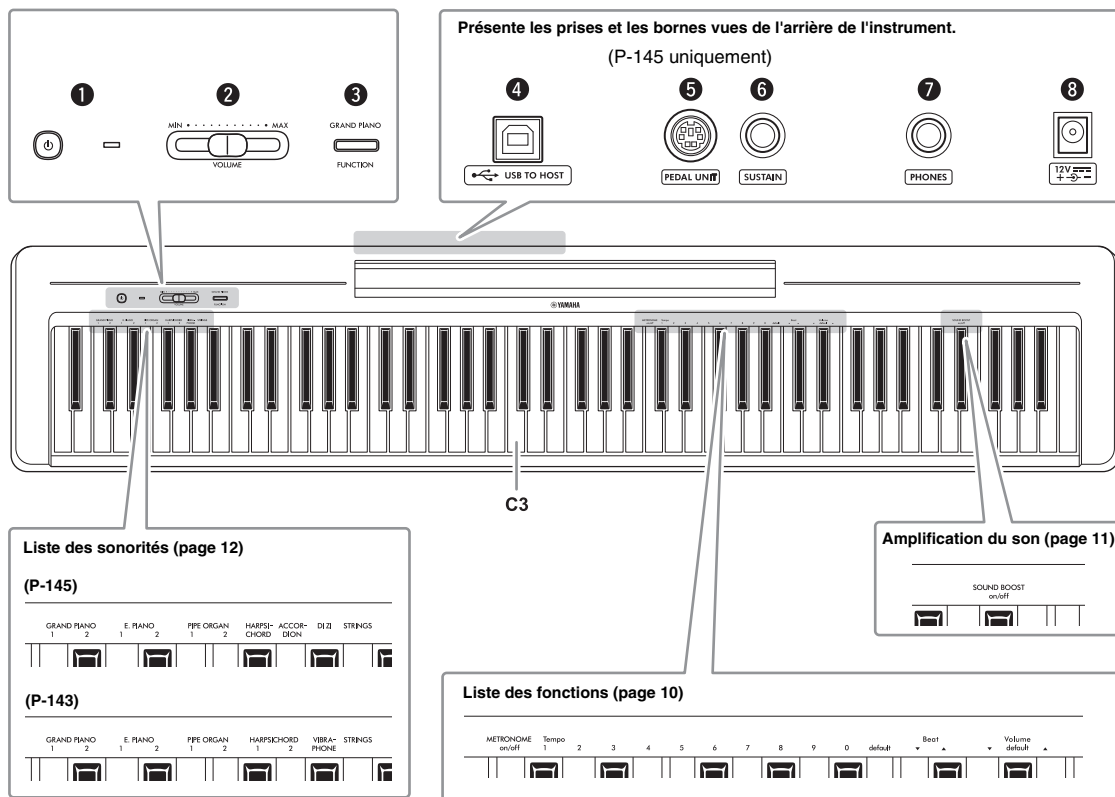
Accessoires

- Mode d'emploi (le présent manuel) × 1
- Sélecteur au pied × 1
- Adaptateur secteur* × 1
- Online Member Product Registration × 1
- Pupitre × 1

* Peut ne pas être fourni dans la région où vous résidez. Veuillez vérifier ce point avec votre distributeur Yamaha.



Commandes et bornes du panneau

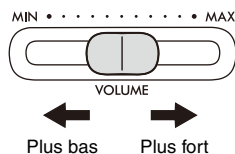


1 Interrupteur [ON/OFF] (Veille/Marche), témoin d'alimentation (page 9)

Met l'instrument sous tension ou en veille.

2 Curseur [VOLUME]

Règle le volume du son d'ensemble.



3 Touche [GRAND PIANO/FUNCTION]

Pour l'appel instantané de la sonorité Grand Piano 1. Vous pouvez également régler différents paramètres en appuyant sur une note du clavier tout en maintenant cette touche enfoncée (page 10).

4 Prise [USB TO HOST]

Permet de connecter l'instrument à un ordinateur ou à un appareil intelligent (smartphone, tablette, etc.) à l'aide d'un câble USB disponible dans le commerce. Une fois connecté, vous pouvez envoyer et recevoir des données MIDI et audio.

Pour plus d'informations sur la connexion de l'ordinateur ou de l'appareil intelligent, reportez-vous à « Computer-related Operations » sur le site Web ou au « Smart Device Connection Manual ».

Avis

- Assurez-vous d'utiliser un câble USB (Type A - Type B) de moins de 3 mètres. Les câbles USB 3.0 ne doivent pas être utilisés.

5 Prise [PEDAL UNIT] (P-145 uniquement) (page 15)

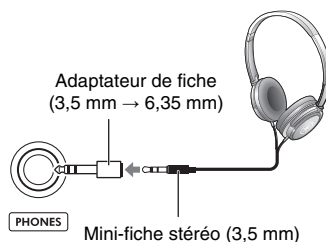
Permet de connecter un pédalier vendu séparément.

6 Prise [SUSTAIN] (page 9)

Permet de connecter le sélecteur au pied fourni, un sélecteur au pied vendu séparément ou une pédale vendue séparément.

7 Prise [PHONES] (prise casque stéréo standard)

Permettent de connecter un casque stéréo standard. Les haut-parleurs sont automatiquement désactivés lorsque vous introduisez une fiche dans cette prise.



ATTENTION

- Pour protéger votre audition, évitez d'écouter au casque à un volume élevé pendant de longues périodes.

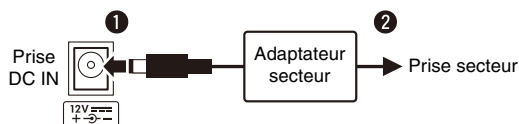
8 Prise DC IN (12V) (page 9)

Permet de brancher l'adaptateur secteur.

Installation

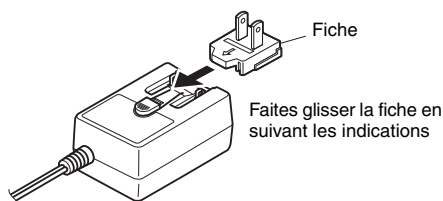
Alimentation

Branchez les fiches de l'adaptateur secteur dans l'ordre suivant.



⚠ AVERTISSEMENT

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni ou spécifié (page 14). L'utilisation d'un adaptateur secteur inapproprié risque d'endommager l'instrument ou de provoquer une surchauffe.
- Lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur avec fiche amovible, prenez soin de laisser la fiche fixée sur l'adaptateur secteur. L'utilisation de la fiche seule pourrait provoquer un risque d'électrocution ou un incendie.
- Ne touchez jamais la partie métallique lorsque vous insérez la fiche. Afin d'éviter les risques d'électrocution, courts-circuits ou incidents, veillez également à ce que l'adaptateur secteur et la fiche ne soient pas encrassés par la poussière.



La forme de la fiche et celle de la prise varient selon le pays.

⚠ AVERTISSEMENT

- Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise secteur.

NOTE

- Suivez cette procédure dans l'ordre inverse pour déconnecter l'adaptateur secteur.

Mise sous/hors tension

- 1 Réglez le volume au minimum.
- 2 Appuyez sur l'interrupteur [] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension.



Lorsque l'alimentation est fournie à l'instrument, le témoin d'alimentation situé à droite de l'interrupteur d'alimentation s'allume. Tout en jouant au clavier, réglez le niveau de volume à l'aide du curseur [VOLUME].

Pour mettre l'instrument hors tension, appuyez de nouveau sur l'interrupteur [] (Veille/Marche) pendant une seconde.

⚠ AVERTISSEMENT

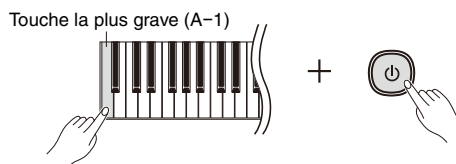
- Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt, une faible quantité d'électricité circule toujours dans le produit. Si vous n'utilisez pas le produit pendant un certain temps, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Fonction de mise hors tension automatique

Pour empêcher toute consommation électrique inutile, cette fonction met automatiquement l'instrument hors tension après environ 30 minutes d'inutilisation des touches et des boutons. Pour connaître les réglages de la fonction de mise hors tension automatique, consultez la page 10.

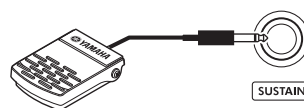
Désactivation de la fonction de mise hors tension automatique (méthode simple)

Tout en maintenant la touche la plus grave (A-1) enfoncée, appuyez sur l'interrupteur [] (Veille/Marche). L'instrument est mis sous tension avec la fonction de mise hors tension automatique désactivée.



Utilisation d'un sélecteur au pied ou d'une pédale

La prise [SUSTAIN] sert à connecter le sélecteur au pied inclus, qui fonctionne de la même manière qu'une pédale forte sur un piano acoustique. Il est également possible de connecter une pédale ou un sélecteur au pied vendu séparément (page 15) à cette prise.



NOTE

- Assurez-vous que l'instrument est hors tension lorsque vous connectez ou déconnectez le sélecteur au pied ou la pédale.
- N'appuyez pas sur le sélecteur au pied lors de la mise sous tension. Cela modifierait la polarité reconnue du sélecteur au pied et inverserait le fonctionnement du sélecteur au pied.

Liste des fonctions

Vous pouvez appeler une fonction en maintenant la touche [GRAND PIANO / FUNCTION] enfoncée et en appuyant sur la touche spécifiée. Pour certaines fonctions, la modification du réglage produit un son de confirmation. Il vous suffit d'appuyer sur la touche [GRAND PIANO / FUNCTION] pour appeler la sonorité Grand Piano 1.

GRAND PIANO + FUNCTION

Clavier	Fonction
A#-1	Activation de la mise hors tension automatique
C#0 D#0	Sonorité n° 2 / Sonorité n° 4
F#0 G#0 A#0	Sonorité n° 7 / Sonorité n° 9
C#1 D#1	Sonorité n° 2 / Sonorité n° 4
F#1 G#1 A#1	Sonorité n° 7 / Sonorité n° 9
C#2 D#2	Morceau n° 2 / Morceau n° 4
F#2 G#2 A#2	Morceau n° 7 / Morceau n° 9 / Sensibilité au toucher
A-1 B-1	Valeur actuelle du tempo / Désactivation de la mise hors tension automatique
C0 D0 E0	Sonorité n° 1 / Sonorité n° 3 / Sonorité n° 5
F0 G0 A0 B0	Sonorité n° 6 / Sonorité n° 8 / Sonorité n° 10
C1 D1 E1	Sonorité n° 1 / Sonorité n° 3 / Sonorité n° 5
F1 G1 A1 B1	Sonorité n° 6 / Sonorité n° 8 / Sonorité n° 10
C2 D2 E2	Morceau n° 1 / Morceau n° 3 / Morceau n° 5
F2 G2 A2 B2	Morceau n° 6 / Morceau n° 8 / Morceau n° 10 / Activation/Désactivation du mode Duo

① ② ③ Sonorités ④ Morceau de démonstration de sonorité ⑤ Morceau prédéfini ⑥ ⑦

Fonction	Description	Réglage par défaut
① Valeur actuelle du tempo	Confirme la valeur actuelle du tempo par la sonorité audible (en anglais).	-
② Mise hors tension automatique	Active/Désactive la fonction de mise hors tension automatique (page 9).	Fonction activée
③ Sonorités	Appuyez sur une touche pour sélectionner une sonorité spécifique ou sur deux touches simultanément pour activer le mode Dual. → Liste des sonorités (page 12) En mode Dual, la sonorité dont le numéro est le plus bas correspond à la sonorité 1 et la sonorité dont le numéro est le plus élevé correspond à la sonorité 2 (→ ⑥, ⑦). Pour quitter le mode Dual, sélectionnez une autre sonorité ou appuyez sur la touche [GRAND PIANO / FUNCTION].	-
④ Morceau de démonstration de sonorité	Le morceau sélectionné commencera, suivi des morceaux de démonstration de sonorité ou des morceaux prédéfinis dans l'ordre. → Liste des morceaux de démonstration/Liste des morceaux prédéfinis (page 12)	-
⑤ Morceau prédéfini	Pour arrêter la reproduction, appuyez sur la touche [GRAND PIANO / FUNCTION]. Pour jouer le morceau sélectionné de manière répétée Tout en maintenant la touche [GRAND PIANO / FUNCTION] enfoncée, appuyez sur l'une des touches spécifiées jusqu'à ce que vous entendiez deux fois le son de confirmation (②).	-
⑥ Sensibilité au toucher	Détermine la manière dont le son répond à la force de votre jeu au clavier. Le réglage change dans l'ordre suivant à chaque pression sur la touche : Atténuée (1), Moyenne (2), Élevée (3) et Constante (4). → Liste des sensibilités au toucher (page 12)	2 (Moyenne)
⑦ Activation/Désactivation du mode Duo	Active ou désactive la fonction Duo qui permet à deux musiciens de jouer sur le même instrument dans la même plage d'octave, un à gauche et l'autre à droite de la touche E3.	Fonction désactivée
⑧ Type de réverbération	Sélectionne le type de réverbération qui simule la réverbération de différents espaces de représentation. → Liste des types de réverbération (page 12)	En fonction de la sonorité
⑨ Profondeur de réverbération	Règle la profondeur de réverbération. Plage de réglages : 0 (pas d'effet) – 10 (profondeur maximale)	En fonction de la sonorité
⑩ Activation/Désactivation de la résonance d'étouffoir	Active/désactive l'effet de résonance d'étouffoir. L'effet de résonance d'étouffoir simule la résonance des cordes d'un piano acoustique lorsque sa pédale de maintien est enfoncée.	Fonction activée
⑪ Transposition	Transpose la hauteur de ton vers le haut ou le bas par demi-tons. Plage de réglages : -6 – 0 – +6	0
⑫ Métronome	Arrête/Démarre le métronome.	Fonction désactivée (arrêté)



Vous pouvez également modifier les réglages de l'appareil intelligent en utilisant l'application Smart Pianist. (→ page 6)



C#3 D#3	F#3 G#3 A#3	C#4 D#4	F#4 G#4 A#4	C#5 D#5	F#5 G#5 A#5	C#6 D#6	F#6 G#6 A#6							
Hall1 Room Fonction désactivée	Profondeur de réverbération - par défaut Profondeur de réverbération + Activation/désactivation de la résonance réverbérateur Transposition - Transposition 0 (valeur par défaut)	Activation/Désactivation du métronome Touche n° 1 Touche n° 3	Touche n° 2 Touche n° 4 Touche n° 5 Touche n° 6 Touche n° 7 Touche n° 8 Touche n° 9 Tempo par défaut	Temps du métronome + Volume du métronome - Volume du métronome +	Balance de volume (mode Dual) - Balance de volume (mode Dual) + Octave -1 (Sonorité 2) Octave +1 (Sonorité 2)	Octave par défaut (Sonorité 1) Octave +1 (Sonorité 1) Activation/désactivation de l'amplification du son	Accord fin -0,2 Hz Accord fin +0,2 Hz Canal de transmission MIDI - Canal de transmission MIDI +							
⑧ Type de réverbération	⑨	⑩	⑪	⑫	⑬ Tempo	⑭	⑮	⑯	⑰ Changement d'octave	⑱	⑲	⑳	㉑	㉒

Fonction	Description	Réglage par défaut
⑬ Tempo	Change le tempo de reproduction du morceau ou du métronome. La touche de numéro permet de spécifier le tempo de manière numérique. Pour spécifier « 95 », appuyez sur les touches A#4 (0), A4 (9) et F4 (5) dans cet ordre tout en maintenant la touche [GRAND PIANO / FUNCTION] enfoncée. Plage de réglages : 32 – 280	120 (Métronome)
⑭ Temps du métronome	Sélectionne un temps de métronome compris entre 0 et 6. Plage de réglages : 0 (aucun temps), 2, 3, 4, 5, 6	0 (aucun temps)
⑮ Volume du métronome	Règle le volume du métronome. Plage de réglages : 1 – 20	10
⑯ Balance de volume (Dual)	Règle la balance entre deux sonorités en mode Dual (③). Les réglages supérieurs à « 0 » augmentent le volume de la sonorité 1 et inversement. Plage de réglages : -6 – +6	En fonction de la combinaison de sonorités
⑰ Changement d'octave (Dual/Duo)	Change l'octave de chaque sonorité en mode Dual (③) ou Duo (⑦). En mode Duo, la gamme à main droite est la sonorité 1 et la gamme à main gauche est la sonorité 2. En mode Dual, la sonorité attribuée à la touche gauche devient la sonorité 1. Plage de réglages : -1, 0, +1	En fonction de la combinaison de sonorités
⑱ Activation/désactivation de l'amplification du son	Augmente le volume et améliore la présence sonore globale. Cette fonction est particulièrement utile lorsque vous souhaitez que toutes les notes que vous jouez, qu'elles soient fortes ou douces, soient clairement audibles.	Fonction désactivée
⑲ Activation/désactivation de la boucle audio	Détermine si l'entrée audio provenant de la borne [USB TO HOST] est renvoyée vers l'ordinateur/l'appareil intelligent ou non au cours de la performance sur l'instrument.	Fonction activée
⑳ Accord fin	Affine le réglage de la hauteur de ton de l'ensemble de l'instrument par incréments d'environ 0,2 Hz. Plage de réglages : 414,8 Hz – 440,0 Hz – 466,8 Hz	A3 = 440,0 Hz
㉑ Canaux de transmission MIDI	Définit les canaux de transmission MIDI. Pour plus d'informations, reportez-vous au document « MIDI Reference ». Plage de réglages : 1 – 16	1
㉒ Activation/Désactivation des sons de confirmation d'opération	Active/Désactive les sons de confirmation d'opération qui sont émis lorsque vous modifiez un réglage à l'aide des touches du clavier.	Fonction activée

Liste des sonorités

N°	Touche	Nom de sonorité	Description
1	C0	GRAND PIANO 1 (Piano à queue 1)	Exemples enregistrés d'un piano à queue. Idéal pour les compositions classiques et pour tout autre style nécessitant un piano acoustique.
2	C#0	GRAND PIANO 2 (Piano à queue 2)	Mise en évidence du son de piano. La clarté de la tonalité permet au son de se distinguer des autres sons d'un ensemble.
3	D0	E. PIANO 1 (Piano électrique 1)	Son des coups des marteaux métalliques d'un piano électrique vintage. La tonalité peut être tour à tour douce avec un jeu de clavier léger et agressive avec un jeu prononcé.
4	D#0	E. PIANO 2 (Piano électrique 2)	Son de piano électronique créé par synthèse FM. Idéale pour la musique populaire standard.
5	E0	PIPE ORGAN 1 (Orgue à tuyaux 1)	Son type d'un orgue à tuyaux (8 pieds + 4 pieds + 2 pieds). Sonorité idéale pour la musique sacrée de la période baroque.
6	F0	PIPE ORGAN 2 (Orgue à tuyaux 2)	Son de la tirasse d'un orgue, souvent associé aux compositions de type « Toccata et Fugue » de Bach.
7	F#0	P-145 HARPSICHORD (Clavecin)	Instrument idéal pour la musique baroque. Son authentique de clavecin avec cordes pincées et sans réponse au toucher.
		P-143 HARPSICHORD 1 (Clavecin 1)	
8	G0	P-145 ACCORDION (Accordéon)	Son d'accordéon souvent utilisé pour le tango et la chanson.
		P-143 HARPSICHORD 2 (Clavecin 2)	Mélange la même sonorité de l'octave supérieure pour une tonalité plus dynamique.
9	G#0	P-145 DI ZI (Dizi)	Flûte traversière chinoise. Elle offre un son clair et net.
		P-143 VIBRAPHONE (Vibraphone)	Utilisé avec des maillets relativement légers.
10	A0	STRINGS (Cordes)	Ensemble important de cordes pour un son spacieux. Essayez de combiner cette sonorité avec le piano en mode Dual.

Liste des morceaux prédéfinis

N°	Touche	Titre	Compositeur
1	C2	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
2	C#2	Türkisch March	W. A. Mozart
3	D2	Für Elise	L. v. Beethoven
4	D#2	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
5	E2	Träumerei	R. Schumann
6	F2	Dolly's Dreaming and Awakening	T. Oesten
7	F#2	Arabesque	J. F. Burgmüller
8	G2	Humoresque	A. Dvořák
9	G#2	The Entertainer	S. Joplin
10	A2	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy

Liste des morceaux de démonstration

N°	Touche	Nom de sonorité	Titre	Compositeur
1	C1	GRAND PIANO 1 (Piano à queue 1)	Original	–
2	C#1	GRAND PIANO 2 (Piano à queue 2)	Original	–
3	D1	E. PIANO 1 (Piano électrique 1)	Original	–
4	D#1	E. PIANO 2 (Piano électrique 2)	Original	–
5	E1	PIPE ORGAN 1 (Orgue à tuyaux 1)	Original	–
6	F1	PIPE ORGAN 2 (Orgue à tuyaux 2)	Original	–
7	F#1	P-145 HARPSICHORD (Clavecin)	Gavotte	J. S. Bach
		P-143 HARPSICHORD 1 (Clavecin 1)	Gavotte	J. S. Bach
8	G1	P-145 ACCORDION (Accordéon)	Original	–
		P-143 HARPSICHORD 2 (Clavecin 2)	Invention No. 1	J. S. Bach
9	G#1	P-145 DI ZI (Dizi)	Original	–
		P-143 VIBRAPHONE (Vibraphone)	Original	–
10	A1	STRINGS (Cordes)	Original	–

Les morceaux de démonstration, à l'exclusion des morceaux originaux, sont de brefs passages réarrangés des compositions originales. Les morceaux de démonstration originaux sont des originaux Yamaha (©Yamaha Corporation).

Liste des sensibilités au toucher

Confirmation de sonorité	Sensibilité au toucher	Description
1	Atténuée	Le niveau de volume ne change pas beaucoup lorsque vous avez un jeu de clavier léger ou prononcé.
2	Moyenne	Réponse standard au toucher du piano (réglage par défaut).
3	Élevée	Le niveau de volume change très largement du pianissimo au fortissimo pour faciliter l'expression dynamique et dramatique. Une force de frappe importante est nécessaire pour produire un son fort.
4	Constante	Le niveau de volume ne change pas du tout, que vous ayez un jeu de clavier léger ou prononcé.

La sensibilité au toucher ne peut pas être utilisée pour les sonorités d'orgue à tuyaux et les sonorités de clavecin.

Liste des types de réverbération

Affectation	Type de réverbération	Description
C3	Hall1	Pour une réverbération plus forte. Cet effet simule la réverbération naturelle d'une petite salle de concert.
C#3	Hall2	Pour une réverbération véritablement plus spacieuse. Cet effet simule la réverbération naturelle d'une grande salle de concert.
D3	Room	Simule la réverbération d'une pièce.
D#3	Stage	Simule la réverbération d'une scène.
E3	Fonction désactivée	Aucun effet n'est appliqué.

Sauvegarde et initialisation

Les paramètres de sauvegarde suivants sont conservés automatiquement, même si vous mettez l'instrument hors tension.

Paramètres de sauvegarde

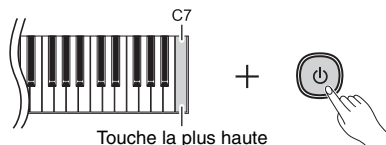
Volume du métronome, Temps du métronome, Sensibilité au toucher, Accord fin, Mise hors tension automatique, Activation/Désactivation des sons de confirmation d'opération

NOTE

- Les réglages de tempo ne sont pas sauvegardés.

Pour initialiser les paramètres de sauvegarde :

Tout en maintenant la touche C7 (la touche la plus à haute), mettez l'instrument sous tension pour initialiser les données sauvegardées sur les réglages définis en usine.



AVIS

- **Ne mettez jamais l'instrument hors tension pendant l'initialisation.**

NOTE

- En cas de mauvais fonctionnement ou de non-fonctionnement de cet instrument, essayez d'exécuter l'initialisation.

Résolution des problèmes

Problème	Cause possible et solution
L'instrument ne se met pas sous tension.	L'instrument n'a pas été branché correctement. Insérez fermement la fiche femelle dans la prise de l'instrument et la fiche mâle dans une prise secteur appropriée (page 9).
L'instrument s'éteint automatiquement même si aucune opération n'est effectuée.	Ceci est normal. Cela se produit en raison de la fonction de mise hors tension automatique (page 9).
Un bruit est émis dans les haut-parleurs ou le casque.	Ce bruit peut être dû aux interférences provoquées par l'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument. Éteignez le téléphone portable ou utilisez-le hors de portée de cet instrument. Si vous utilisez l'instrument avec l'application téléchargée sur votre appareil intelligent, nous vous recommandons d'activer le mode avion de l'appareil afin d'éviter toute interférence produite par la communication.
Le volume général est faible ou inaudible.	Le volume principal est réglé sur un niveau trop faible. Réglez-le sur un niveau approprié à l'aide du curseur [VOLUME] (page 8). Vérifiez qu'aucun casque ou adaptateur de conversion n'est connecté à la prise [PHONES] (page 8).
La pédale n'a aucun effet.	Le câble/la fiche de la pédale n'est peut-être pas correctement branché. Mettez l'instrument hors tension et assurez-vous d'insérer correctement la fiche de la pédale dans la prise [SUSTAIN] ou [PEDAL UNIT] (page 9, 15).
Le sélecteur au pied (pour le maintien) semble produire l'effet inverse de l'effet attendu. Par exemple, appuyer sur le sélecteur au pied permet de couper le son et le relâcher de prolonger les sons.	La polarité du sélecteur au pied est inversée car le sélecteur au pied a été actionné lors de la mise sous tension de l'instrument. Éteignez l'instrument, puis rallumez-le pour réinitialiser la fonction. Veillez à ne pas appuyer sur le sélecteur au pied lors de la mise sous tension.
Lors de l'utilisation d'un DAW (clavier arrangeur audio haut de gamme) avec un instrument, il y a un bruit fort ou un son anormal.	En fonction des réglages de l'ordinateur ou du logiciel d'application, un son fort peut se produire. Désactivez la fonction de boucle audio (page 11).

Caractéristiques techniques

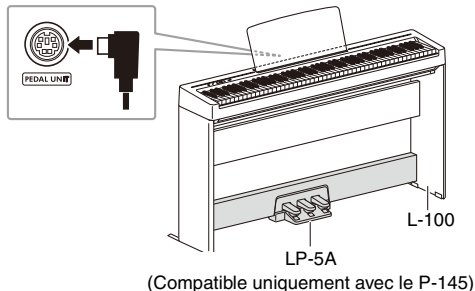
		P-145	P-143
Nom de produit		Piano numérique	
Taille/poids	Dimensions (L x P x H)	1 326 x 268 x 129 (mm)	
	Poids	11,1 kg	
Interface de commande	Clavier	Nombre de touches	88 touches
		Type	Clavier GHC (Graded Hammer Compact) avec touches noir mat
		Sensibilité au toucher	Atténuée/Moyenne/Élevée/Constante
	Panneau	Langue	Anglais
Sonorités	Génération de sons	Son de piano	Yamaha CFIIIS
	Effet de piano	Résonance d'étouffoir	Oui
	Polyphonie (max.)		64
	Morceaux prédéfinis	Nombre de sonorités	10
Effets	Types	Reverb	4 types
		Amplification du son	Oui
Morceaux (MIDI)	Morceaux prédéfinis	Nombre de morceaux prédéfinis	10 morceaux de démonstration de sonorité + 10 morceaux de piano prédéfinis
Fonctions	Sonorités	Dual	Oui
		Duo	Oui
	Commandes générales	Métronome	Oui
		Plage de tempo	32 – 280
		Transposition	-6 – 0 – +6
		Accord fin	414,8 Hz – 440,0 Hz – 466,8 Hz (incréments d'environ 0,2 Hz)
		Interface audio USB	44,1 kHz, 16 bits, stéréo
Connectivité	DC IN	12 V	
	PHONES	Prise casque stéréo standard (x 1)	
	SUSTAIN	Oui	
	PEDAL UNIT	Oui	Non
	USB TO HOST	Oui (MIDI/Audio)	
Système sonore	Amplificateurs	7 W x 2	
	Haut-parleurs	Ovale (12 cm x 8 cm) x 2	
Alimentation	Adaptateur secteur	Adaptateur secteur PA-150 ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha (sortie : 12 V CC, 1,5 A)	
	Consommation d'énergie	6 W (lors de l'utilisation de l'adaptateur PA-150)	
	Mise hors tension automatique	Oui	
Accessoires inclus		<ul style="list-style-type: none"> • Mode d'emploi (le présent manuel) • Sélecteur au pied • Adaptateur secteur PA-150 ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha* • Online Member Product Registration • Pupitre <p>* Peut ne pas être fourni dans la région où vous résidez. Veuillez vérifier ce point avec votre distributeur Yamaha.</p>	

Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné. Étant donné que les caractéristiques techniques, les équipements et les accessoires vendus séparément varient d'un pays à l'autre, adressez-vous pour cela à votre distributeur Yamaha.

Accessoires vendus séparément

Disponibilités en fonction du pays.

- Adaptateur secteur : PA-150 ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha
- Casque : HPH-150, HPH-100, HPH-50
- Stand pour clavier : L-100
- Housse de transport clavier : SC-KB851
- Adaptateur MIDI sans fil : UD-BT01
- Sélecteur au pied : FC4A, FC5
- Pédale : FC3A (disposant d'une fonction de pédale à mi-course)
- [P-145 uniquement] Pédalier : LP-5A (disposant d'une fonction de pédale à mi-course)
- * Assurez-vous de monter le pédalier sur un stand pour clavier vendu séparément (L-100).



Fonction de pédale à mi-course

Cette fonction permet de faire varier la longueur du maintien en fonction du degré d'enfoncement de la pédale forte. Plus vous enfoncez la pédale, plus vous prolongez le son. Par exemple, si vous enfoncez la pédale forte et que les notes que vous jouez vous semblent trop obscures ou trop sonores, avec un maintien trop prolongé, vous pouvez relâcher la pédale de moitié (ou plus) afin d'atténuer le maintien.

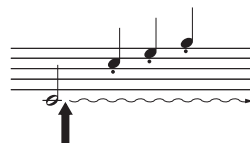
Fonctions des pédales (pour le pédalier LP-5A)

Pédale forte (pédale de droite)

Les notes seront prolongées tant que cette pédale est enfoncée, même si vous relâchez vos doigts des touches. Cela correspond à la fonction de résonance d'étouffoir. Plus vous enfoncez la pédale, plus la note est prolongée (ce qui correspond à la fonction de pédale à mi-course).

Pédale de sostenuto (pédale centrale)

Si vous jouez une note ou un accord sur le clavier et que vous appuyez sur la pédale de sostenuto tout en maintenant la ou les notes enfoncées, les notes sont prolongées tant que la pédale est enfoncée. Cette pédale n'affecte pas les notes jouées lorsqu'elle est enfoncée, vous pouvez donc obtenir des styles de jeu tels qu'une mélodie en staccato tout en prolongeant un accord.



Lorsque vous appuyez sur la pédale de sostenuto tout en maintenant une ou plusieurs notes enfoncées, celles-ci sont prolongées tant que la pédale est enfoncée.

Pédale douce (pédale de gauche)

Les touches jouées après avoir appuyé sur cette pédale seront légèrement plus douces et moins résonnantes. L'effet continue tant que la pédale est enfoncée. Cette pédale n'affecte pas le son des touches déjà maintenues appuyées lorsqu'elle est enfoncée, vous devez donc appuyer sur la pédale juste avant de jouer la ou les notes que vous souhaitez modifier.

Fonctionnement de la pédale en mode Duo (page 10)

En mode Duo, la fonction de la pédale est modifiée comme suit.

- **Pédale de droite** : Pédale forte pour la gamme à main droite.
- **Pédale centrale** : Pédale forte pour les gammes à main gauche et à main droite.
- **Pédale de gauche** : Pédale forte pour la gamme à main gauche.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κώλυση εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontaktpunktet i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØ* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancji i obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelemzetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékére vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeniduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinlinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu Yamaha a záručného servisu v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiskljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangefhorpe Avenue, Buena Park, CA
90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São
Paulo – SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20 Avenida
Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella Vista,
Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Młynarska 48, 01-171 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar
Evropa 1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Wattbaan 1 3439ML Nieuwegein,
The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de
Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gemo di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica,
Sucursal en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
c/o Box 30053, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hjodfaerahusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Dore Muzik
Yeni Sülün Sokak No. 10
Levent Istanbul / Türkiye
Tel: +90-212-236-3640
Fax: +90-212-259-5567

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

MAINLAND CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +82-2-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, KB Life Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

<https://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<https://asia.yamaha.com/>

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2023 Yamaha Corporation
Published 07/2023
IITY-B0



VFH7910